

ISTRUZIONI MONTAGGIO TROLLEY & STELVIO TROLLEY & STELVIO ASSEMBLING INSTRUCTIONS



Posizionare il calcetto in senso verticale in una stanza ampia. Svitare le due manopole interne che bloccano la gamba (1). Abbassare la gamba e posizionarla (2-3).

Place the football table in vertical position in a wide room. Unscrew the two internal handles which secure the leg (1). Lower the leg and place it on the ground (2-3).

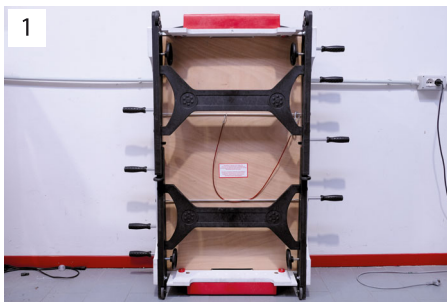


Bloccare la gamba avvitando esternamente la manopola precedentemente tolta (4). Seguire la stessa procedura anche per l'altra gamba (importante: senza girare il calcetto). Assicurarsi che le quattro manopole siano ben avvitate e fissate. Portare il calcetto in posizione orizzontale. Non far scorrere il calcetto sulle ruote! **Importante:** fare in modo che il tutto venga eseguito da 2 adulti (!) Monta le aste in base alla tipologia (passanti o telescopiche). Istruzioni aste a parte.

Secure the leg, screwing from the outside the handle previously removed (4). Repeat the same procedure also for the other leg (important: don't turn the

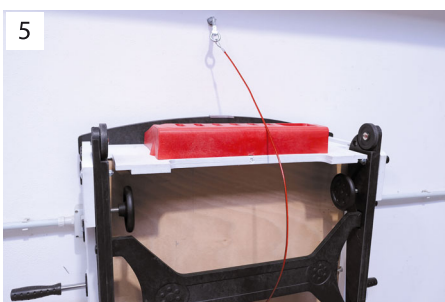
football table). Make sure the four handles are well screwed and fixed. Now, turn the football table in horizontal position. Do not run the soccer table on its wheels! **Important:** these steps must be performed by 2 adults (!). Then, proceed to assemble the rods according to the type (passing or telescopic)*. Assembling instructions separately provided.

SISTEMA DI ANTIRIBALTAMENTO TROLLEY & STELVIO ANTI-TILT SYSTEM TROLLEY & STELVIO



Posizionare il calcetto chiuso e in senso verticale contro la parete (1). Fare un foro nel muro in base al diametro del tassello in metallo con l'anello (fischer)* (2). Inserire il tassello (3) e assicurarsi che il sia ben fissato al muro.

Place the football table closed, vertically against the wall (1). Make a hole in the wall according to the diameter of the metal dowel with the ring (fischer)*. Put the dowel in (3) and make sure it is well fixed against the wall.



Agganciare il cavo di sicurezza del calcetto al muro. Previene il rischio di ribaltamento (4-5).

Secure the safety cable of the football table to the wall. It prevents the risk of tilting (4-5).

* Fischer non in dotazione. Da acquistare in rapporto al tipo di muro. / *Fischer not included. It must be purchased according to the kind of wall.



AVVERTENZE PER IL MONTAGGIO E L'USO DI CALCIOBALILLA MODELLO FAMIGLIA

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI INIZIARE LE OPERAZIONI DI MONTAGGIO E CONSERVARNE COPIA!

- 1) Le operazioni di disimballo e di montaggio del calciobalilla devono essere effettuate da un adulto, munito di guanti antitaglio e scarpe adeguate. I bambini devono essere tenuti lontani durante le fasi di montaggio.
- 2) Gli imballaggi devono essere smaltiti in modo conforme alle leggi vigenti nel paese di utilizzo; se ne suggerisce la conservazione per il caso di restituzione o di spedizione per la manutenzione del calciobalilla al venditore.
- 3) Per la sicurezza, in particolare, dei bambini, devono essere smaltiti immediatamente dopo la fase di montaggio i sacchetti e le parti in nylon che possono provocare soffocamento.
- 4) Le palline da gioco così come la minuteria metallica in dotazione (boccole, viti o bulloni) vanno rigorosamente tenute fuori dalla portata dei bambini al di sotto dei 3 anni.
- 5) I calciobalilla non sono giocattoli e quindi non sono adatti a bambini di età inferiore ai 3 anni. In ogni caso, è necessaria la presenza di adulto durante il gioco di bambini tra i 3 ed i 6 anni.
- 6) I calciobalilla con aste uscenti (non telescopiche) non sono adatti a bambini di età inferiore ai 14 anni.
- 7) Prima dell'uso, è necessario spiegare ai bambini di ogni età l'uso corretto del calciobalilla; in particolare, dovrà essere spiegato che nessuno deve mettere le mani all'interno del campo di gioco durante la partita o sollevare il cassone del calciobalilla.
- 8) Lo spostamento ed il riposizionamento del calciobalilla, specialmente per i modelli dotati di gambe pieghevoli, deve essere sempre fatto da un adulto e i bambini devono essere tenuti a debita distanza. Il calciobalilla deve essere sempre riposto in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini, affrancato saldamente con apposite cinghie o corde per evitare cadute accidentali.
- 9) Prima di ogni utilizzo, deve essere verificato da un adulto lo stato di usura delle componenti del calciobalilla. In ogni caso, deve sempre essere eseguita la corretta manutenzione del calciobalilla, ivi compresa la sostituzione delle parti logore o arrugginite; deve altresì sempre essere eseguita la pulizia necessaria per poter mantenere lo stato originario di affidabilità e di sicurezza del calciobalilla.
- 10) La pulizia del calciobalilla deve essere eseguita con un panno in microfibra leggermente umido, senza l'utilizzo di solventi, avendo cura di asciugare ogni traccia di bagnato.
- 11) Le parti metalliche dei modelli di calciobalilla da esterno sono sensibili alla salsedine, per cui dovranno essere lavate spesso con acqua dolce ed accuratamente asciugate; le aste dovranno essere frequentemente lubrificate con un prodotto specifico.
- 12) Il calciobalilla non deve essere esposto a luce diretta del sole, che potrebbe causare lo scolorimento di alcune parti o il deterioramento dei legni. Si consiglia l'uso costante di una coperta specifica per calciobalilla.



WARNINGS FOR INSTALLATION AND USE OF FOOTBALL TABLES FAMILY USE

READ CAREFULLY BEFORE STARTING THE INSTALLATION AND KEEP A COPY !

- 1) The unpacking and assembly operations of the football table must be carried out by an adult wearing anti-cut gloves and suitable shoes. Keep children away during assembly phase.
- 2) Dispose of the packaging in compliance with the laws in force in your country. It is suggested to keep the original packaging in case of agreed return of the football table to the seller.
- 3) For the safety, especially of the children, immediately after assembly phase, throw away bags and nylon parts that can cause suffocation.
- 4) Balls given as standard equipment, as well as the small metallic parts (bearings, screws or bolts) must absolutely be kept out of reach of children under 3 years old.
- 5) Football tables are not toys and therefore not suitable for children under 3 years old. In any case, the supervision of an adult is required during the game if children have an age between 3 and 6 years.
- 6) Football tables with passing rods (not telescopic) are not suitable for children under 14 years old.
- 7) Before playing, it is important to explain to the children of every age the correct use of the football table; in particular it must be explained that nobody must put hands inside the playing field during the game or to lift the body of the football table.
- 8) The movement and the repositioning of the product (especially football tables with folding legs) must be always done by an adult and children must be always kept at a safe distance. Always replace the football tables in a safe place, away from children, checking that it is firmly settled with specific straps or ropes to prevent any accidental falls.
- 9) Before using the football table, it is always mandatory to check from an adult the wear conditions of its components. In any case the right maintenance of the football table must always be done as well as the replacement of the worn or rusty parts in time. The necessary cleaning is important in order to maintain the original state of reliability and safety of the product.
- 10) Clean the football table with a slightly damp microfiber cloth, without solvents, taking care of drying any wet traces.
- 11) The metal parts of outdoor football tables models are sensitive to saltiness: therefore they will have to be washed often with fresh water, duly dried. The rods must be often lubricated with a specific product.
- 12) Direct sunlight should be strictly avoided on football tables in order to prevent discoloration of the parts or deterioration of the wood. We advise the constant use of a specific cover for football table.